The Fountainhead Group, Inc.

SmokeChaser™ PRO

Fire Pump

Use and Care Manual



MANUFACTURING THE BEST FIRE EQUIPMENT SINCE 1926
INDIAN

⚠ CAUTION: Read and follow all instructions

Do Not Return This Smokechaser Pro Fire Pump To The Store

For Help, Information or Parts, Call : 1-800-311-9903

D.B. Smith Company;
a Division of The Fountainhead Group, Inc.
23 Garden St., New York Mills, NY 13417
1-800-311-9903
www.TheFountainheadGroup.com

Manual No. 183457
Rev B. 09/24/18
ECN18-089
5 1/2" x 8 1/2" Booklet

English

Français

Español

SAFETY AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Congratulations on purchasing our Smokechaser Pro Fire Pump!

- Pump is rust proof and provides a positive shutoff at any position with no drip off or waste of water.
- Combination nozzle allows for operator to change from a straight stream to a cone spray quickly and easily without any special tools.
- Pump is unaffected by non-use or long periods of storage.
- Shoulder straps are equipped with clips to hold pump, freeing up hands.
- Pump is approved by US Forestry Service.

SAFETY PRECAUTIONS

- Read owner's manual completely before operating this Smokechaser Pro Fire Pump.
- Read and follow all instructions and cautions on label of products used in this Smokechaser Pro Fire Pump.
- Indian Collapsible Bag Fire Pumps are designed to be used for the application of water and water/foam fire retardants only.
- Do not store or use chemicals other than fire suppressant foam in this bag.
- Never use flammable liquids, caustics, acids, or hot water in this bag.
- Do not leave Smokechaser Pro Fire Pump in the sun when not in use.
- Always inspect hose and all hose connections before each use.
- Do not lift or carry Smokechaser Pro Fire Pump by the hose or pump. Carry by the handle only.
- Clean and rinse Smokechaser Pro Fire Pump thoroughly after each use.
- Never attempt to alter Smokechaser Pro Fire Pump from original condition.
- Keep the Smokechaser Pro Fire Pump out of the reach of children.

Connecting / Disconnecting hose to bag.

When connecting or disconnecting the hose assembly to the bag, pull down on the outside of the bag quick disconnect fitting sleeve. This opens up the disconnect fitting so the hose connector will fit in.
(**See Figure 1.)**

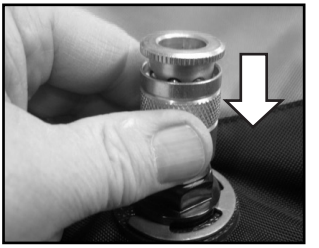


Figure 1.

Push hose connector into the quick disconnect fitting.
(**See Figure 2.)**

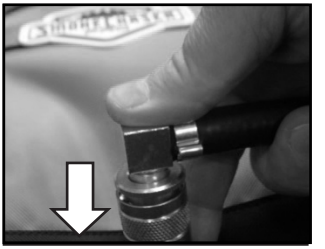


Figure 2.

Hose connector is connected correctly when outside sleeve on the quick disconnect fitting is up as shown. (**See Figure 3.)**

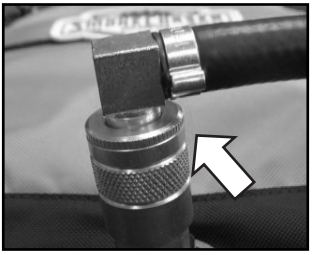


Figure 3.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

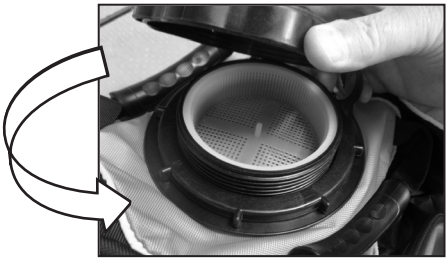


Figure 4.



Figure 5.

Operating Instructions

Filling

1. Disconnect hose from bag by pushing down on the quick disconnect fitting sleeve and removing hose connector. **(See Figure 1.)**
2. Remove the cap from the bag by turning it counterclockwise. **(See Figure 4.)**
3. Fill the bag with water to the desired level.
4. Reinstall the cap. Turn the cap clockwise; tighten down securely. **(See Figure 5.)**
5. Connect hose to bag quick disconnect fitting. **(See Figures 1-3.)**

Spraying

1. Determine which spray pattern is desired. The nozzle has a single-hole option for a stream pattern or a two-hole option for a fan pattern.
2. Screw the appropriate nozzle option onto the end of the pump clockwise and hand tighten. **(See Figure 6.)**

NOTE: A foaming nozzle (NOT SHOWN) is available as an accessory. The foaming nozzle should be used if a fire fighting (foam) additive is used in the bag.

3. Operate the pump by sliding the handle in and out of the pump body. The pump will fill the cylinder with water on the "out" stroke and discharge the water on the "in" stroke.



Figure 6.

Pump Maintenance

1. After each use or before storage, pump clean water through the pump to remove any dirt or debris.
2. Apply a few drops of light oil or grease at the gland nut to ease the pump operation. (**See Figure 7.)**
3. Regularly check the nozzle for dirt or debris that may affect the spray pattern.
4. Regularly check the hose for cracks. Replace the hose if any cracks are found.

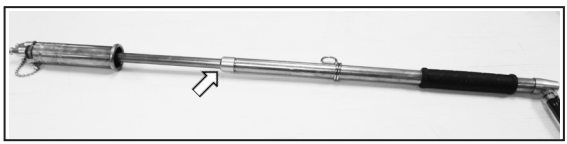
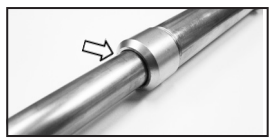


Figure 7.



REPLACING THE LINER

(Requires a rubber strap wrench, flat blade screwdriver, 7/8" and 1" open end or adjustable wrenches)



Figure 1.

1. Remove cap by rotating counterclockwise by hand and remove filter basket. **(See Figure 1.)**



Figure 2.

2. Loosen filler neck nut by rotating counterclockwise using a rubber strap wrench as shown, remove nut and push filler neck/liner inside of backpack. **(See Figure 2.)**

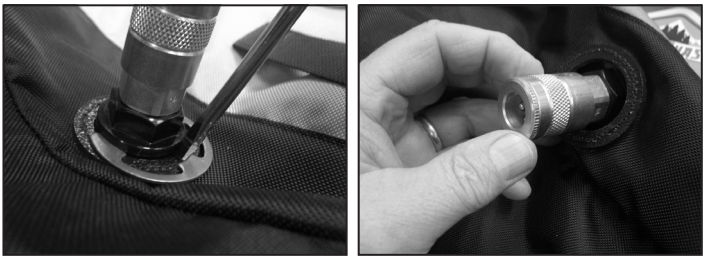


Figure 3.

3. With a flat blade screwdriver, pry the retaining ring out of the groove in the liner outlet fitting and push quick connect/liner inside of backpack. **(See Figure 3.)**

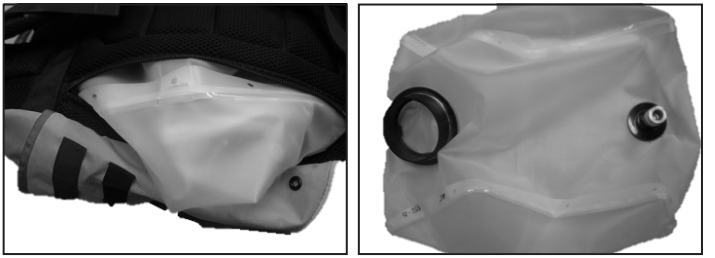


Figure 4.

4. Open zipper on back side of backpack and remove liner through this opening. **(See Figure 4.)**

REPLACING THE LINER CONTINUED

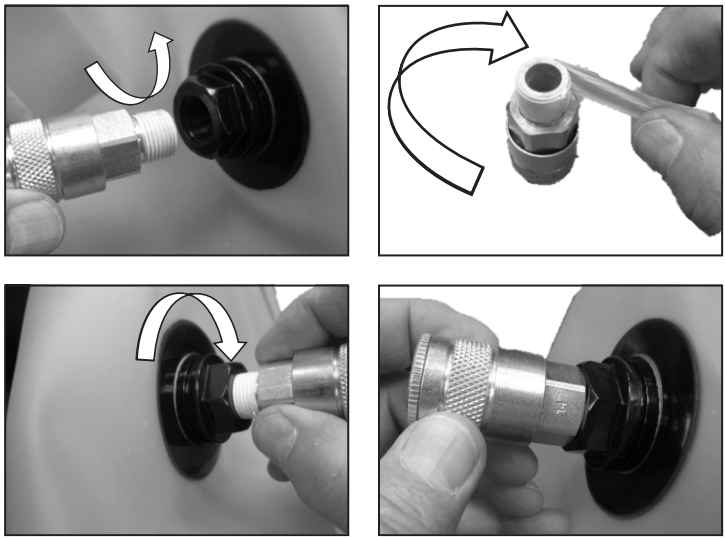


Figure 5.

5. Remove the quick connect fitting by turning counterclockwise with a 7/8" wrench while holding the liner outlet fitting with a 1" wrench. Apply 2 wraps of teflon tape around the quick connect fitting threads in a clockwise direction. Install quick connect fitting in new liner by turning clockwise with a 7/8" wrench while holding the liner outlet fitting with a 1" wrench. Quick connect fitting should be tightened snug against the face of the liner outlet fitting. **(See Figure 5.)**



Figure 6.

6. Insert new liner into backpack through zippered opening on the back. **(See Figure 6.)**

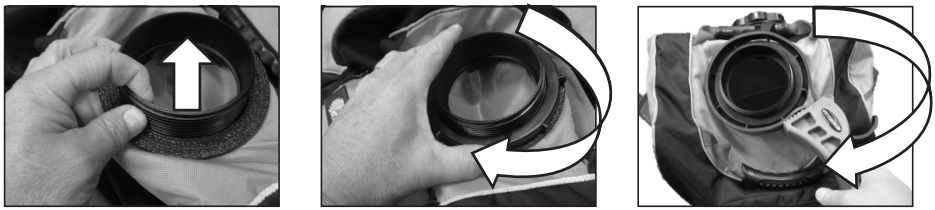


Figure 7.

7. Feed filler neck up through large opening in backpack and install filler neck nut, tighten clockwise by hand before using a rubber strap wrench to tighten completely. **(See Figure 7.)**

REPLACING THE LINER CONTINUED/EQUIPMENT STORAGE

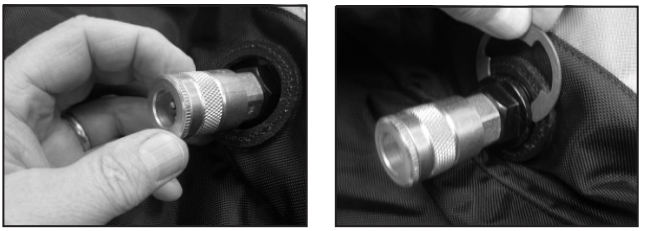


Figure 8.

8. Feed quick connect fitting through the smaller opening in backpack and install retaining ring into outlet fitting groove, making sure it is snapped into place completely. **(See Figure 8.)**

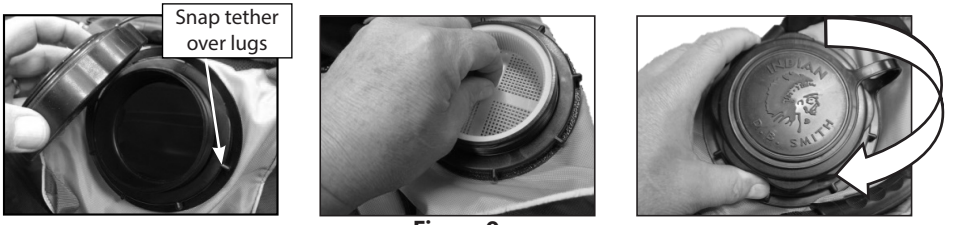


Figure 9.

9. Snap large diameter tether loop over the lugs on the filler neck nut, insert filter basket and install cap by rotating clockwise. **(See Figure 9.)**

Equipment Storage

1. The front and lower pockets can be used to carry extra gear. The bottom pocket will hold a large fire shelter. **(See Figure 1.)**



Figure 1.



Figure 2.

2. The side pockets can be used to store the pump with hose and have webbing to attach additional gear. **(See Figure 2.)**

Folding Backpack



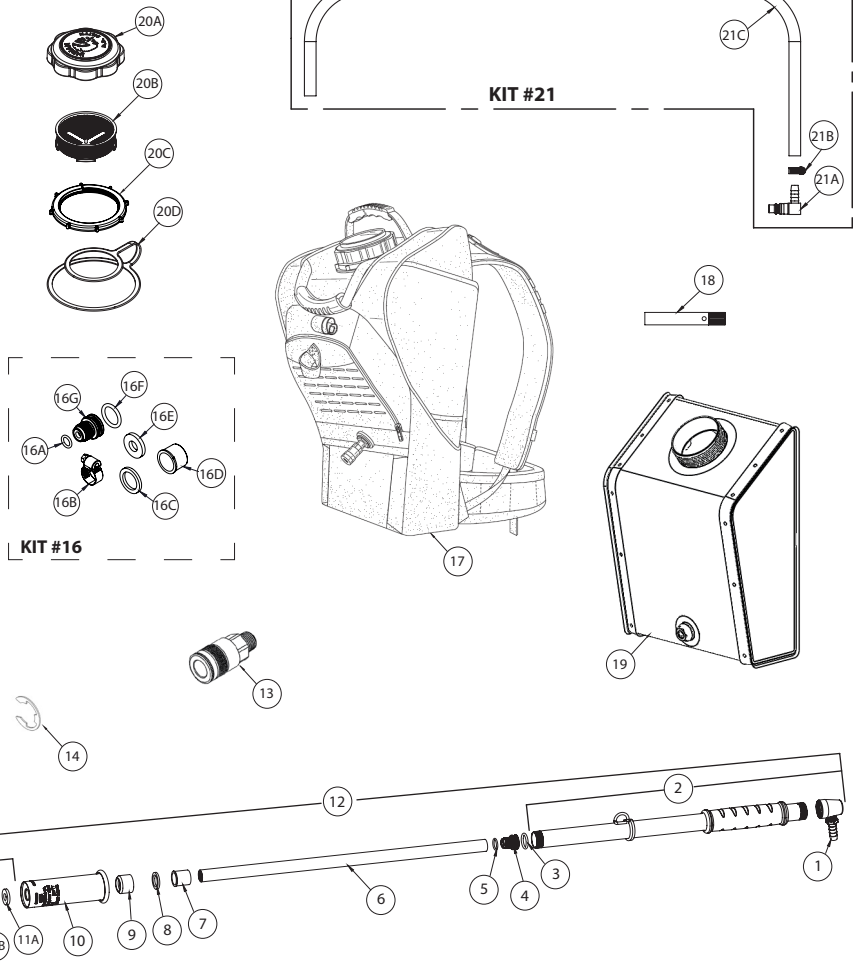


Figure 1.



1. The backpack can be folded for storage by placing the waist belt, shoulder straps and pump/hose on the back pad, folding in half and cinching with the short black webbing and buckle as shown. **(See Figure 1.)**

PARTS AND ACCESSORIES



PUMP REPLACEMENT PARTS

KEY#	PART#	DESCRIPTION
1	180328	INLET VALVE ASSY
2	175863	OUTSIDE CYLINDER ASSY
3	171035	"O" RING
4	175788	CHECK VALVE ASSEMBLY
5	171033	"O" RING
6	175783	INSIDE CYLINDER ONLY
7	182177	SHOULDER BEARING SLEEVE
8	175786	FELT WIPER RING
9	175785	CYLINDER CAP
10	175780	FEDCO HANDGRIP ASSEMBLY

KIT #11 175854 NOZZLE ASSY COMPLETE

KEY#	PART#	DESCRIPTION
11A	175707	NOZZLE GASKET (2 PER PUMP)
11B	175773	NOZZLE ADAPTER
11C	175861	NOZZLE COMBINATION

* Nozzle assembly also includes wire loop, S- hooks and beaded chain.

PUMP ASSEMBLY

KEY#	PART#	DESCRIPTION
12	175764	FEDCO PUMP ASSEMBLY W/NOZZLE
13	176050	FITTING, QUICK DISCONNECT, FEMALE, FB
14	183458	RING, EXTERNAL RETAINING, ZINC PLTD, STL

KIT #16 182348 FEDCO PUMP

KEY#	PART#	DESCRIPTION
16A	171033	O-RING
16B	176009	CLAMP, HOSE
16C	175786	PACKING
16D	182177	SHOULDER, BEARING SLEEVE
16E	175707	NOZZLE GASKET
16F	171035	O-RING
16G	175788	CHECK VALVE ASSEMBLY

KEY#	PART#	DESCRIPTION
20A	181865	CAP ASSY
20B	182266	FILTER BASKET, FEDCO BAG
20C	181863	NUT, FEDCO BAG, LG FILLER ASSY.
20D	182213	TETHER, FEDCO BAG, CAP

KEY#	PART#	DESCRIPTION
17	183454	BAG ASSY, PRO
18	180481	FOAMING NOZZLE (OPTIONAL)
19	183456	LINER, BAG, SMOKECHASER PRO

KIT #21 175752 HOSE ASSY COMPLETE, 4'

KEY#	PART#	DESCRIPTION
21A	175875	ELBOW BODY
21B	176009	HOSE CLAMP
21C	175753	3/8" HOSE ONLY - LESS FITTING (BULK)

*Item 21B, Adjustable Hose Clamp: can be used to connect hose to pump or to elbow.
*Kit 21, Hose Assembly comes with the hose attached to the elbow with a 2 ear crimp hose clamp.

1-YEAR LIMITED WARRANTY

We warrant that each product sold by us will be free from defects in material and workmanship for a period of one year from the date of shipment by us. We make no other express warranties, and all implied warranties, including fitness and merchantability, are limited to one year from the date of shipment by us. Within the warranty period, we will repair or replace any part found to be defective upon our examination but will not pay shipping cost or other expenses. To obtain warranty service, contact us at: Customer Service, 23 Garden Street, New York Mills, New York 13417, or call prepaid, Area Code (800) 311-9903 or (315) 736-0037. Merchandise may not be returned without prior permission and must be returned to us prepaid. This warranty service is an exclusive remedy and we are not responsible for any consequential or incidental damages or injury to person(s) or property. This warranty shall not apply to any product which has been subject to misuse, negligence or accident, or been damaged in shipment, or misapplied, or which has been modified or repaired by unauthorized persons. This warranty only applies to products owned by persons purchasing directly from us or from our approved distributors and merchandisers. The right is reserved to incorporate subsequent design or parts changes after publication and without reissue of descriptive literature or catalogs. NOTE: Limitations on duration of implied warranty and/or consequential damages might not apply to you if your state does not permit them. This warranty gives you specific legal rights in addition to rights you may have under state law.

PARTS & ACCESSORIES ARE AVAILABLE BY CONTACTING The Fountainhead Group, Inc. - Customer Service Center Monday - Friday 8 A.M. - 5 P.M., EST Toll Free: 1-800-311-9903 or e-mail: Info@TheFGI.com or Access online at: www.TheFountainheadGroup.com

The Fountainhead Group, Inc.

SmokeChaser™ PRO

Pompe à incendie

Manuel d'utilisation et d'entretien



MANUFACTURING THE BEST FIRE EQUIPMENT SINCE 1926
INDIAN

⚠ ATTENTION : Lisez et suivez toutes les instructions

Ne retournez pas cette Pompe à incendie Smokechaser Pro.
Pour obtenir de l'aide, de l'information ou des pièces, appelez le 1-800-311-9903

D.B. Smith Company;
Division. de The Fountainhead Group, Inc.
23 Garden St., New York Mills, NY 13417
1-800-311-9903
www.TheFountainheadGroup.com

Manual No. 183457
Rev B. 09/24/18
ECN18-089
5 1/2" x 8 1/2" Booklet

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS

Félicitation de votre achat de notre Pompe à incendie Smokechaser Pro!

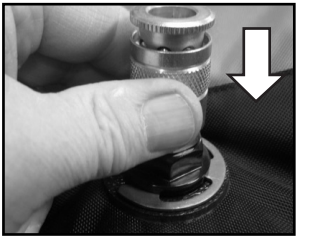
- La pompe est antirouille et offre une fermeture complète dans toutes les positions, sans perte ou gaspillage d'eau.
- L'agencement avec une buse permet à l'utilisateur de passer rapidement et facilement d'un jet droit à un jet en cône, sans outils particuliers.
- La pompe n'est pas affectée par une non-utilisation ou un entreposage sur de longues périodes.
- Les bandoulières sont équipées d'une attache pour maintenir la pompe, libérant ainsi les mains.
- La pompe est approuvée par le US Forestry Service.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Lisez tout le manuel du propriétaire avant d'utiliser cette Pompe à incendie Smokechaser Pro.
- Lisez et suivez toutes les instructions et les mises en garde de l'étiquette des produits utilisés dans cette Pompe à incendie Smokechaser Pro.
- Les pompes à incendie Indian Steel à sac pliable sont conçues seulement pour l'application d'eau et d'eau/mousse ignifuge.
- Ne jamais entreposer ou utiliser un produit chimique autre que de la mousse d'extinction dans ce sac.
- N'utilisez jamais de liquides inflammables, d'agents corrosifs, d'acides ou d'eau chaude dans ce sac.
- Ne laissez pas la Pompe à incendie Smokechaser Pro au soleil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Inspectez toujours le boyau et tous les raccords de boyaux avant chaque utilisation.
- Ne soulevez et ne transportez pas la Pompe à incendie Smokechaser Pro par le boyau ou la pompe. Transportez-le seulement par la poignée.
- Nettoyez et rincez bien la Pompe à incendie Smokechaser Pro après chaque utilisation.
- N'essayez jamais de modifier la Pompe à incendie Smokechaser Pro de sa condition originale.
- Gardez la Pompe à incendie Smokechaser Pro et tous les produits chimiques hors de portée des enfants.

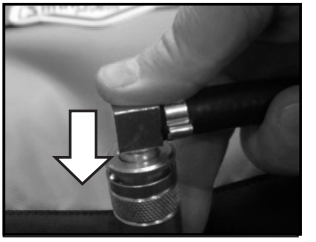
Brancher/débrancher le boyau du sac.

En connectant ou déconnectant l'ensemble du boyau au sac, tirer le sac vers le bas le manchon du raccord de la déconnexion rapide vers l'extérieur. Ceci ouvre le connecteur vers le haut afin que le connecteur de boyau s'y agence. **(Voir la figure 1.)**



Voir la figure 1.

Poussez le connecteur du boyau dans le raccord de déconnexion rapide. **(Voir la figure 2.)**



Voir la figure 2.

Le connecteur du boyau est branché correctement lorsque l'extérieur s'enfile sur le raccord rapide tel que montré. **(Voir la figure 3.)**

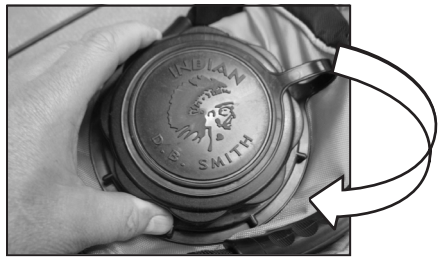


Voir la figure 3.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGLE



Voir la figure 4.



Voir la figure 5.

Mode d'emploi

Remplissage

1. Déconnectez le boyau du sac en poussant le manchon du raccord de déconnexion rapide vers le bas et en retirant le connecteur de boyau. **(Voir la figure 1.)**
2. Retirez le bouchon du sac en le tournant en sens antihoraire. **(Voir la figure 4.)**
3. Remplissez le sac avec de l'eau jusqu'au niveau voulu.
4. Replacez le bouchon. Tournez le bouchon en sens horaire, et serrez fermement **(Voir la figure 5.)**
5. Connectez le boyau au raccord de déconnexion rapide du sac. **(Voir les figures 1 à 3.)**

Pulvérisation

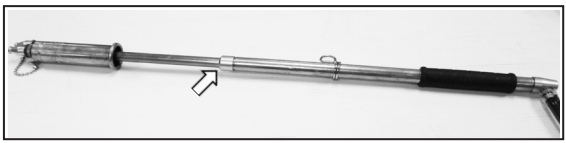
1. Déterminez le motif de pulvérisation voulu. La buse a une option à un seul trou pour un motif à jet ou une option à deux trous pour un motif en éventail.
2. Vissez l'option de buse appropriée à l'extrémité de la pompe et resserrez à la main en sens horaire. **(Voir la figure 6.)**
   REMARQUE : Une buse de moussage (NON MONTRÉ) est disponible à titre d'accessoire. La buse de moussage devrait être utilisé si un additif pour le combat d'incendies est utilisé dans le sac.
3. Faites fonctionner la pompe en glissant la poignée dans et hors du corps de la pompe. La pompe remplira le cylindre d'eau au mouvement « hors » et déchargera l'eau au mouvement « dans » le corps de la pompe.



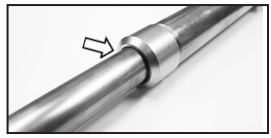
Voir la figure 6.

Entretien de la pompe

1. Après chaque utilisation ou avant le rangement, pompez de l'eau propre à travers la pompe pour retirer toute saleté ou tous les débris.
2. Appliquez quelques gouttes d'huile légère ou de la graisse sur l'écrou de presse-garniture pour faciliter le fonctionnement de la pompe. **(Voir la figure 7.)**
3. Vérifiez régulièrement la buse pour tout signe de saleté ou débris qui pourrait affecter le motif de pulvérisation.
4. Vérifiez régulièrement le boyau pour tout signe de fissures. Remplacez le boyau si vous trouvez des fissures.



Voir la figure 7.



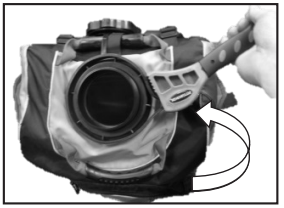
REMPLACEMENT DE LA COQUILLE

(Nécessite une clé à courroie en caoutchouc, un tournevis à lame plate et des clés à fourches ou ajustables de 7/8" et 1").




Voir la figure 1.

1. Enlever le capuchon à la main en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirer le panier-filtre. **(Voir la figure 1.)**





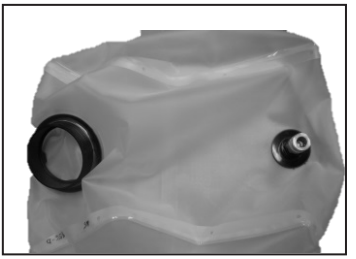
Voir la figure 2.

2. Desserrer l'écrou du goulot de remplissage en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé à courroie en caoutchouc, tel qu'indiqué, et pousser le goulot de remplissage/coquille à l'intérieur du sac à dos. **(Voir la figure 2.)**




Voir la figure 3.

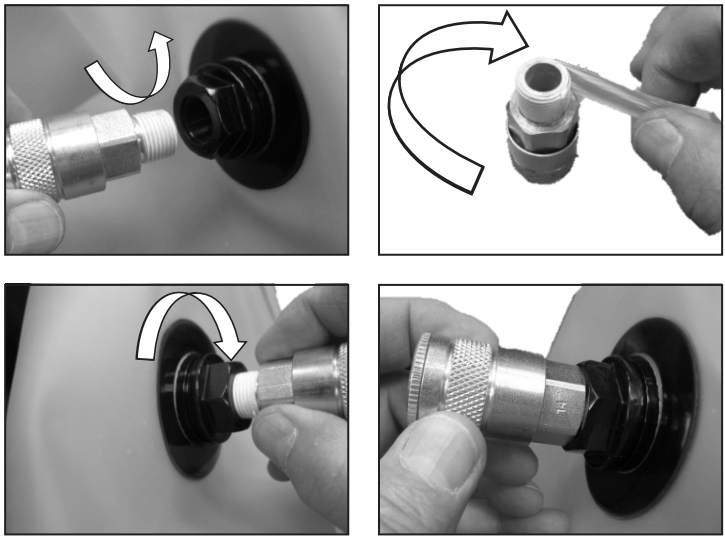
3. Avec un tournevis à lame plate, retirer l'anneau de retenue de la rainure à l'intérieur du raccord de sortie de la coquille et pousser la connexion rapide/coquille à l'intérieur du sac à dos. **(Voir la figure 3.)**

Voir la figure 4.

4. Ouvrir la fermeture éclair au dos du sac à dos et retirer la coquille. **(Voir la figure 4.)**

REMPLACEMENT DE LA COQUILLE



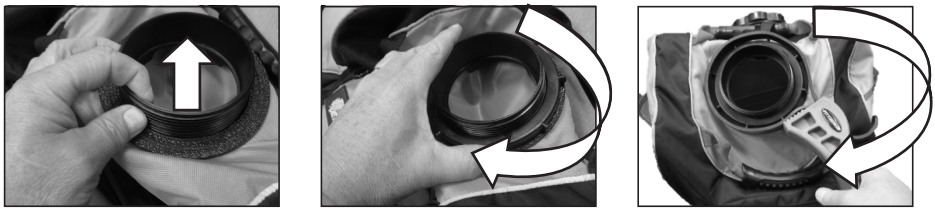
Voir la figure 5.

5. Retirer le raccord de connexion rapideen tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre avec une clé de 7/8" tout en tenant le raccord de sortie de la coquille avec une clé de 1". Appliquer deux épaisseurs de ruban de téflon autour du filetage de la connexion rapide dans le sens des aiguilles d'une montre. Installer la connexion rapide dans la nouvelle coquille en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre avec une clé de 7/8" tout en tenant le raccord de sortie de la coquille avec une clé de 1". Le raccord rapide devrait être vissé serré contre le raccord de sortie de la coquille. . **(Voir la figure 5.)**



Voir la figure 6.

6. Insérer la nouvelle coquille dans le sac à dos par l'ouverture dézippée à l'arrière. **(Voir la figure 6.)**



Voir la figure 7.

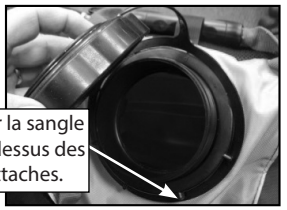
7. Insérer le goulot de remplissage dans la grande ouverture au haut du sac à dos et installer l'écrou du goulot de remplissage. Resserrer à la main dans le sens des aiguilles d'une montre avant d'utiliser un clé à courroie en caoutchouc pour resserrer complètement. **(Voir la figure 7.)**

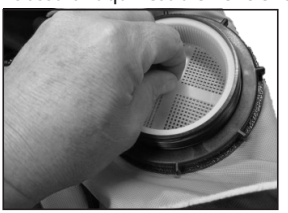
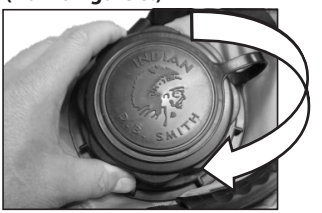
REMPLACEMENT DE LA COQUILLE/ ENTREPOSAGE DE L'ÉQUIPEMENT




Voir la figure 8.

8. Passer le raccord rapide à travers la plus petite ouverture du sac à dos et réinstaller l'anneau de retenue dans la rainure du raccord de sortie, en s'assurant qu'il est bien enclenché. **(Voir la figure 8.)**



Voir la figure 9.

9. Tirer la boucle de la sangle de plus grand diamètre au-dessus des attaches sur l'écrou du goulot de remplissage, insérer le panie-filtre et replacer le capuchon en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. **(Voir la figure 9.)**

Entreposage de l'équipement

1. La poche inférieure et avant peuvent être utilisées pour transporter de l'équipement additionnel. La pochette inférieure peut accommoder un abri contre le feu de grande taille. **(Voir la figure 1.)**



Voir la figure 1.



Voir la figure 2.

2. Les pochettes latérales peuvent être utilisées pour transporter la pompe et le boyau et possèdent une lanière à laquelle vous pouvez attacher de l'équipement additionnel. **(Voir la figure 2.)**

Sac à dos repliable

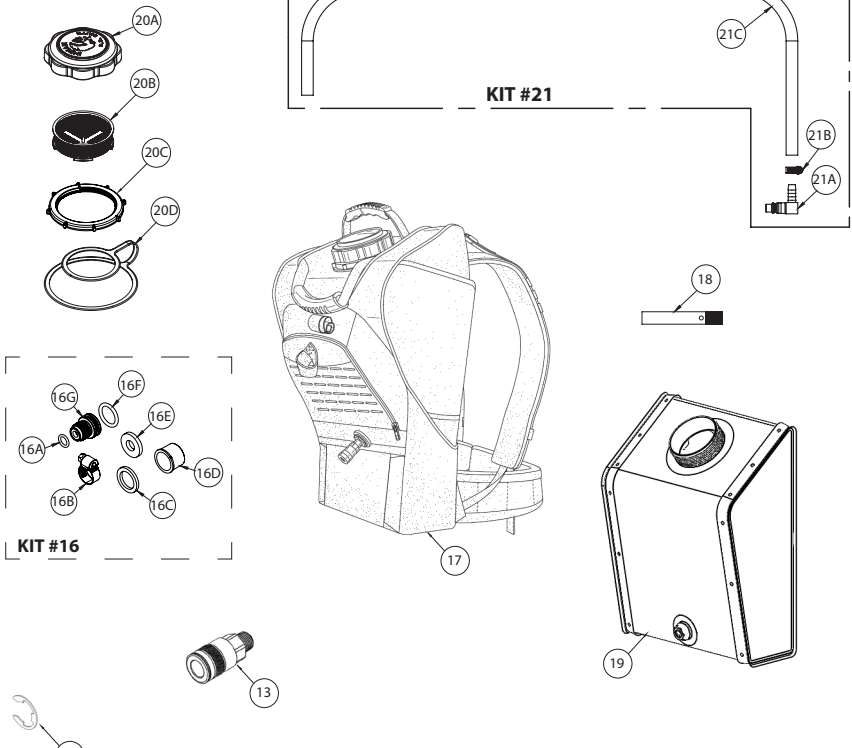




Voir la figure 1.

1. Le sac à dos peut être replié pour faciliter l'entreposage en plaçant la ceinture, les bretelles et la pompe/boyau sur le panneau rembourré à l'arrière. Plier en deux en resserrant les petites courroies noires et la boucle, tel qu'indiqué. **(Voir la figure 1.)**

PIÈCES ET ACCESSOIRES



PIÈCES DE RECHANGE POMPE

N° DE CLÉ	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	180328	ASSEMBLAGE DE SOUPAPE D'ASPIRATION
2	175863	ASSEMBLAGE DE CYLINDRE EXTÉRIEUR
3	171035	JOINT TORIQUE
4	175788	ENSEMBLE DU CLAPET
5	171033	JOINT TORIQUE
6	175783	CYLINDRE INTÉRIEUR SEUL
7	182177	MANCHON DE PALIER ÉPAULÉ
8	175786	ANNEAU WIPPER SENTI
9	175785	CAPUCHON DU CYLINDRE
10	175780	ASSEMBLAGE DE LA POIGNÉE FEDCO

KIT #11 175854 BUSE ENSEMBLE COMPLET

N° DE CLÉ	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
11A	175707	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE BUSE
11B	175773	ADAPTATEUR DE BUSE
11C	175861	BUSE COMBINAISON

* Raccord de buse comprend également boucle de fil, crochets S-et de la chaîne de perles.

ENSEMBLES DE POMPE

N° DE CLÉ	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
12	175764	ASSEMBLAGE DE POMPE FEDCO AVEC BUSE
13	176050	SORTIE, DÉCONNEXION RAPIDE, FEMELLE, FB
14	183458	ANNEAU D'ARRÊT EXTERNE, ZINC PLTZ, SURFACTANT

PIÈCES ET ACCESSOIRES SUITE

KIT #16 182348 FEDCO POMPE

KEY#	PART#	DESCRIPTION
16A	171033	JOINT TORIQUE
16B	176009	COLLIER DE SERRAGE DE TUYAU
16C	175786	ANNEAU WIPPER SENTI
16D	182177	MANCHON DE PALIER ÉPAULÉ
16E	175707	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE BUSE
16F	171035	JOINT TORIQUE
16G	175788	ENSEMBLE DU CLAPET

KEY#	PART#	DESCRIPTION
20A	181865	ENSEMBLE DE CAPUCHON
20B	182266	PANIER DU FILTRE, SAC FEDCO
20C	181863	ÉCROU SAC FEDCO FILLER LG ASSY
20D	182213	TETHER, FEDCO BAG, CAP

ACCESSOIRES

KEY#	PART#	DESCRIPTION
17	183454	ASS. DU SAC, PRO
18	180481	BUSE MOUSSANTE (OPTIONNEL)
19	183456	COQUILLE, SAC, SMOKECHASERPRO

KIT #21 175752 ENSEMBLE DE TUYAU COMPLET, 4'

KEY#	PART#	DESCRIPTION
21A	175875	CORPS EN COUDE
21B	176009	COLLIER DE SERRAGE DE TUYAU
21C	175753	TUYAU SEUL DE 9,5 MM – SANS LES RACCORDS (VRAC)

* Point 21B, réglable Collier de serrage: peut être utilisé
pour raccorder le tuyau à la pompe ou au coude.
* Kit 21, Assemblée tuyau est livré avec le tuyau attaché à la coude avec un 2 oreille sertir le collier de serrage.

Garantie limitée d'un (1) an

Nous garantissons que chaque produit que nous vendons sera exempt de défauts des matériaux et de fabrication pendant une période d'un an à compter de la date où nous effectuons l'expédition. Nous n'offrons aucune autre garantie expresse, et toute garantie tacite, incluant les garanties de qualité marchande et de compatibilité, se limite à une année à partir de la date où nous effectuons l'expédition. Pendant la période de garantie, nous réparerons ou remplacerons toute pièce qui suite à notre examen s'avère défectueuse, mais nous ne paierons pas le coût d'expédition ou autres dépenses. Pour obtenir une réparation sur garantie, contactez-nous au : Service à la clientèle, 23 Garden Street, New York Mills, New York 13417, ou sans frais au (800) 311-9903 ou (315) 736-0037. La marchandise ne peut être retournée sans autorisation préalable et doit nous être retournée port payé. Cette garantie de service est une solution exclusive et nous ne sommes pas responsables de tous dommages indirects ou accessoires ou blessure sur la personne ou à la propriété. Cette garantie ne s'applique pas à tout produit qui a été soumis à une mauvaise utilisation, à de la négligence ou à des accidents, ou a été endommagé dans l'envoi ou mal appliqué, ou qui a été modifié ou réparé par des personnes non autorisées. Cette garantie s'applique seulement aux produits appartenant aux personnes qui ont acheté directement de nous ou de nos distributeurs et marchandiseurs approuvés. Nous nous réservons le droit d'incorporer un design subséquent ou des changements de pièces après publication et sans réémettre la documentation descriptive ou des catalogues. REMARQUE : Les limitations de durée de la garantie implicite et/ou des dommages consécutifs pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas si votre juridiction ne les permet pas. Cette garantie vous donne des droits précis en plus de droits que vous pourriez avoir sous la loi de votre état/province.

LES PIÈCES ET ACCESSOIRES SONT DISPONIBLES EN CONTACTANT The Fountainhead Group, Inc. - Centre de Service à la Clientèle Lundi au vendredi, 8 h à 17 h EST Sans frais : 1-800-311-9903 ou courriel : Info@TheFGI.com, ou Accès en ligne à : www.TheFountainheadGroup.com

The Fountainhead Group, Inc.

SMOKECHASER™ PRO

Bomba contra incendios

Manual de uso y cuidado



MANUFACTURING THE BEST FIRE EQUIPMENT SINCE 1926
INDIAN

⚠PRECAUCIÓN: Lea y siga todas las instrucciones

No devuelva esta bomba contra incendios Smokechaser Pro a la tienda
Para obtener ayuda, información o piezas, llame al: 1-800-311-9903

D.B. Smith Company;
División de of The Fountainhead Group, Inc.
23 Garden St., New York Mills, NY 13417
1-800-311-9903
www.TheFountainheadGroup.com

Manual No. 183457-A
Rev B. 09/24/18
ECN18-089
5 1/2" x 8 1/2" Booklet

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE Y LIMPIEZA

¡Felicidades por su compra de nuestro Bomba contra incendios Smokechaser Pro!

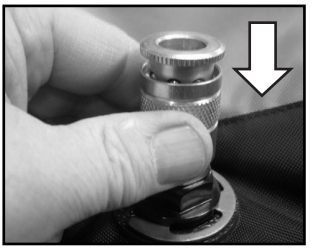
- La bomba es a prueba de corrosión y ofrece un cierre sin fugas en cualquier posición sin goteos ni desperdicio de agua.
- La boquilla de combinación permite que el operador cambie de un chorro constante a un cono de aspersión rápida y fácilmente sin herramientas especiales.
- La bomba no es afectada por la falta de uso o por largos períodos de almacenamiento.
- La correa para el hombro está equipada con un clip para sostener la bomba, liberando ambas manos.
- La bomba ha sido aprobada por el Servicio Forestal de EE.UU.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Lea todo el manual del usuario antes de operar esta bomba contra incendios Smokechaser Pro.
- Lea y siga todas las instrucciones y precauciones que se muestran en la etiqueta de los productos que se usan en esta bomba contra incendios Smokechaser Pro.
- Las bombas contra incendios con bolsa plegable Indian están diseñadas solamente para aplicar agua y retardantes de fuego a base de espuma/agua.• Nunca utilice líquidos inflamables, agentes cáusticos, ácidos o agua caliente en esta bolsa.
- No almacene ni use sustancias químicas en esta bolsa que no sean espuma supresora de incendios.
- No deje la bomba contra incendios Smokechaser Pro Proexpuesta al sol cuando no esté en uso.
- Siempre revise la manguera y todas las conexiones de la misma antes de cada uso.
- No levante ni transporte la bomba contra incendios Smokechaser Pro por la manguera o bomba. Cárguela solamente por la manija.
- Limpie y enjuague la bomba contra incendios Smokechaser Pro cuidadosamente después de cada uso.
- Nunca intente modificar la condición original de la bomba contra incendios Smokechaser Pro.
- Mantenga la bomba contra incendios Smokechaser Pro fuera del alcance de los niños.

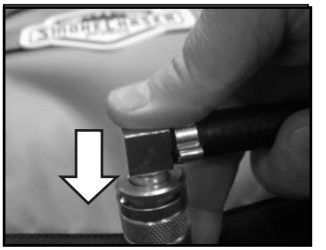
Conexión / desconexión de la manguera con la bolsa.

Al conectar o desconectar el ensamblaje de la manguera con la bolsa jale hacia abajo la manga del herraje de desconexión rápida en la parte exterior. Esto abre el conector para que el conector de la manguera encaje. **(Vea la figura 1).**



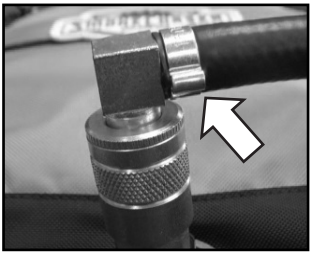
Vea la figura 1.

Empuje el conector de la manguera dentro del herraje de desconexión rápida. **(Vea la figura 2).**



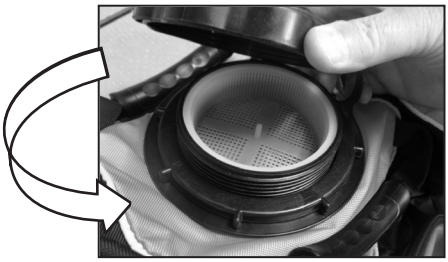
Vea la figura 2.

El conector de la manguera está conectado correctamente cuando la manga exterior del herraje de desconexión rápida quede como se muestra. **(Vea la figura 3).**



Vea la figura 3.

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE



Vea la figura 4.



Vea la figura 5.

Instrucciones de operación

Llenado

1. Desconecte la manguera de la bolsa empujando hacia abajo la manga del herraje de desconexión rápida y sacando el conector de la manguera **(Vea la figura 1).**
2. Quite la tapa de la bolsa girándola en contra de las manecillas del reloj. **(Vea la figura 4).**
3. Llene la bolsa con agua hasta el nivel deseado.
4. Vuelva a colocar la tapa. Gire la tapa en el sentido de las manecillas del reloj, apriétela de manera segura. **(Vea la figura 5).**
5. Conecte la manguera al herraje de desconexión rápida. **(Vea las figuras 1.-3.).**

Rociado

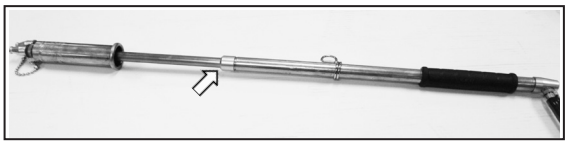
1. Determine qué patrón de rocío desea. La boquilla tiene una opción de un sólo orificio para un patrón de chorro o la opción de dos orificios para un patrón de abanico.
2. Enrosque la boquilla apropiada en el extremo de la bomba en el sentido de las manecillas del reloj y apriete con la mano. **(Vea la figura 6.)**
   NOTA: Una boquilla para espuma (NO MOSTRADA) se encuentra disponible como accesorio. La boquilla para espuma debe utilizarse si se utiliza un aditivo extinguidor de incendios (espuma) en la bolsa.
3. Opere la bomba deslizando la manija hacia dentro y hacia afuera del cuerpo de la bomba. La bomba llenará el cilindro con agua al jalar la manija hacia "afuera" y descargará el agua al empujar la manija hacia "adentro".



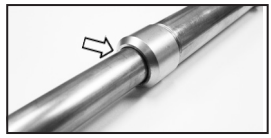
Vea la figura 6.

Mantenimiento de la bomba

1. Después de cada uso o antes de almacenar, bombee agua limpia a través de la bomba para limpiar cualquier suciedad o residuo.
2. Aplique unas cuantas gotas de aceite ligero o grasa en la tuerca de la glándula para facilitar la operación de la bomba. **(Vea la figura 7.)**
3. Revise la boquilla con regularidad para limpiar cualquier suciedad o residuo que pudieran afectar el patrón de rocío.
4. Revise la manguera con regularidad para detectar grietas. Reemplace la manguera si encuentra cualquier grieta.

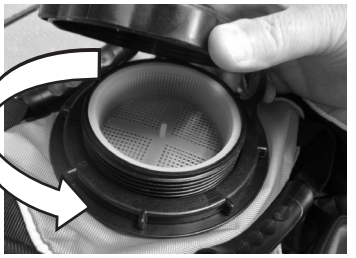


Vea la figura 7.



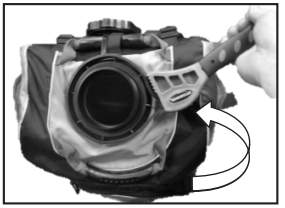
CÓMO CAMBIAR EL FORRO

(Requiere una llave correa de caucho, destornillador plano y llaves fijas o ajustables de 7/8 pulg. y 1 pulg.)




Vea la figura 1.

1. Quite la tapa girándola con la mano en contra de las agujas del reloj y quite la canasta de filtro. **(Vea la figura 1.)**





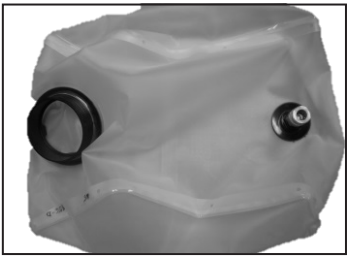
Vea la figura 2.

2. Afloje la tuerca del cuello girándola en contra de las agujas del reloj con una llave correa de caucho como se muestra, quite la tuerca y empuje el cuello/forro al interior de la mochila. **(Vea la figura 2.)**




Vea la figura 3.

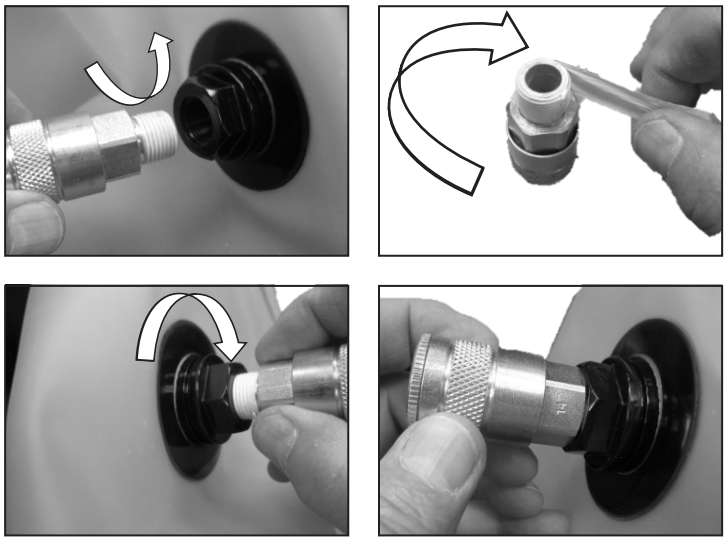
3. Con un destornillador plano, suelte el anillo de retención del surco en la conexión exterior y empuje el conector rápido/forro al interior de la mochila. **(Vea la figura 3.)**

Vea la figura 4.

4. Abra la cremallera en la parte trasera de la mochila y saque el forro por esta abertura. **(Vea la figura 4.)**

CÓMO CAMBIAR EL FORRO, CONTINUACIÓN



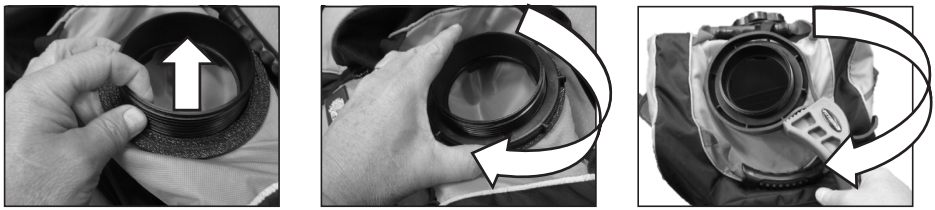
Vea la figura 5.

5. Quite el conector rápido girándolo en contra de las agujas del reloj con una llave de 7/8 pulg., mientras sujeta la conexión del forro con una llave de 1 pulg. Aplique 2 capas de cinta de teflón alrededor de la rosca del conector rápido, en el sentido de las agujas del reloj. Instale el conector rápido con el nuevo forro girándolo a favor de las agujas del reloj con una llave de 7/8 pulg., mientras sujeta la conexión del forro con una llave de 1 pulg. El conector rápido debe apretarse hasta quedar al ras del conector externo del forro. **(Vea la figura 5.)**



Vea la figura 6.

6. Inserte el nuevo forro en la mochila por la abertura con cremallera en la parte de atrás. **(Vea la figura 6.)**



Vea la figura 7.

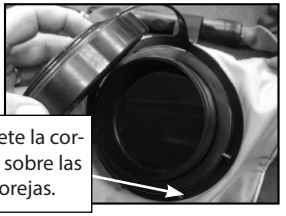
7. Pase el cuello por la abertura grande en la mochila e instale la tuerca del cuello, apriétela con la mano a favor de las agujas el reloj antes de usar una llave correa de caucho para apretarla por completo. **(Vea la figura 7.)**

CÓMO CAMBIAR EL FORRO, CONTINUACIÓN/ ALMACENAMIENTO DEL EQUIPO




Vea la figura 8.

8. Pase el conector rápido por la abertura pequeña de la mochila e instale el anillo de retención en la ranura del conector externo, asegurándose de que se inserta completamente en su sitio. **(Vea la figura 8.)**






Vea la figura 9.

9. Inserte el bucle con mayor diámetro de la correa sobre las orejas en la tuerca del cuello, inserte la canasta de filtro e instale la tapa girándola a favor de las agujas del reloj. **(Vea la figura 9.)**

Almacenamiento del equipo

1. Los bolsillos delantero e inferior pueden usarse para llevar herramientas adicionales. En el bolsillo interior cabe una cubierta protectora contra incendios. **(Vea la figura 1.)**



Vea la figura 1.



Vea la figura 2.

2. En los bolsillos laterales se puede guardar la bomba con manguera, y tiene redes para colocar equipo adicional. **(Vea la figura 2.)**

Mochila plegable

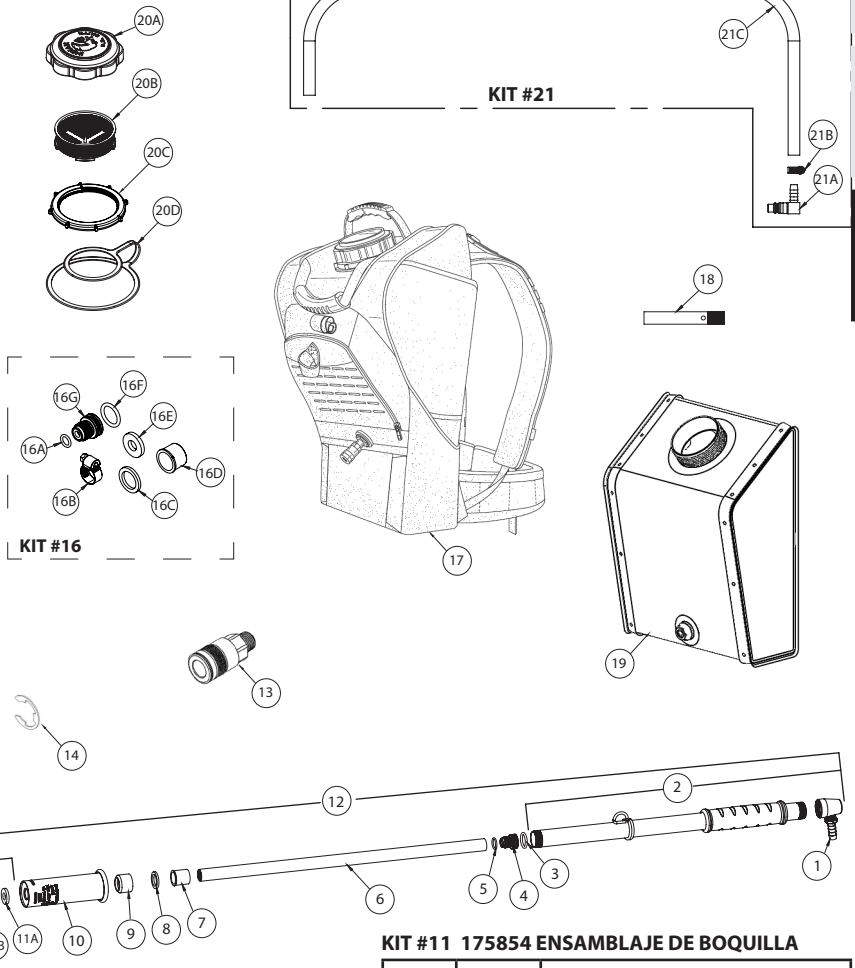




Vea la figura 1.

1. La mochila puede plegarse para almacenarla colocando el cinturón, las correas de hombros y la bomba/manguera en el panel trasero, doblándola a la mitad y sujetándola con la red negra corta y la hebilla, como se muestra. **(Vea la figura 1.)**

PARTES Y ACCESORIOS



REPUESTOS DE BOMBA

No. de clave	No. de parte	DESCRIPCIÓN
1	180328	ENSAMBLE DE ENTRADA DE VÁLVULA
2	175863	ENSAMBLAJE DE CILINDRO EXTERNO
3	171035	JUNTA TÓRICA
4	175788	ENSAMBLAJE DE VÁLVULA DE RETECIÓN
5	171033	JUNTA TÓRICA
6	175783	CILINDRO INTERNO SOLAMENTE
7	182177	COJINETE DE APOYO ESPACIADOR
8	175786	ANILLO RASCADOR DE FIELTRO
9	175785	TAPA CILÍNDRICA
10	175780	ENSAMBLAJE DE MANIJA FEDCO

KIT #11 175854 ENSAMBLAJE DE BOQUILLA

No. de clave	No. de parte	DESCRIPCIÓN
11A	175707	JUNTA DE BOQUILLA (2 POR BOMBA)
11B	175773	ADAPTADOR DE BOQUILLA
11C	175861	COMBINACIÓN BOQUILLA

*Conjunto de boquilla también incluye bucle de alambre, ganchos S-y cadena de cuentas.

CONJUNTOS DE BOMBA

No. de clave	No. de parte	DESCRIPCIÓN
12	175764	ENSAMBLE DE BOMBA FEDCO CON BOQUILLA
13	176050	CONECTOR RÁPIDO, HEMBRA, FB
14	183458	ANILLO, RETENCIÓN EXTERNO, CHAPA ZINC

PARTES Y ACCESORIOS (CONTINUACIÓN)

KIT #16 182348 BOMBA FEDCO

No. de clave	No. de parte	DESCRIPCIÓN
16A	171033	JUNTA TÓRICA
16B	176009	ABRAZADERA DE MANGUERA
16C	175786	ANILLO RASCADOR DE FIELTRO
16D	182177	COJINETE DE APOYO ESPA-CIADOR
16E	175707	JUNTA DE BOQUILLA
16F	171035	JUNTA TÓRICA
16G	175788	ENSAMBLAJE DE VÁLVULA DE RETECIÓN

No. de clave	No. de parte	DESCRIPCIÓN
20A	181865	TAPA, BOLSA FEDCO
20B	182266	CANASTA DE FILTRO, BOLSA FEDCO
20C	181863	NUT FEDCO BOLSA LG CONJUNTO DE RELLENO.
20D	182213	SUJECIÓN FEDCO BOLSA PAC

ACCESORIOS

No. de clave	No. de parte	DESCRIPCIÓN
17	183454	CONJ. DE BOLSA, PRO
18	180481	BOQUILLA ESPUMANTE (OP-CIONAL)
19	183456	FORRO, BOLSA, SMOKECHASER PRO

KIT #21 175752 ENSAMBLAJE COMPLETO DE MANGUERA, 4'

No. de clave	No. de parte	DESCRIPCIÓN
21A	175875	CUERPO DE CODO
21B	176009	ABRAZADERA DE MANGUERA
21C	175753	MANGUERA DE 3/8" SOLAMENTE - SIN HERRAJE (A GRANEL)

* El artículo 21B, abrazadera ajustable: se puede utilizar para conectar la manguera a la bomba o hasta el codo.
* Kit 21, Asamblea de manguera viene con la manguera conectada a la codo con una abrazadera de 2 oído engarzado manguera.

GARANTÍA LIMITADA POR 1 AÑO

Garantizamos que cada producto vendido por nosotros estará libre de defectos en materiales y mano de obra por un período de un año a partir de la fecha en que lo embarquemos. No hacemos ninguna otra garantía expresa, y todas las garantías implícitas, incluyendo las de adecuación y comercialización, están limitadas a un año a partir de la fecha en que embarquemos. Dentro del período de garantía, repararemos o reemplazaremos cualquier parte que se determine que es defectuosa cuando la examinemos, pero no pagaremos gastos de envío ni otros gastos. Para obtener servicio de garantía, contáctenos en: Customer Service, 23 Garden Street, New York Mills, New York 13417, o llámenos sin costo al (800) 311-9903 ó (315) 736-0037. La mercancía no puede ser devuelta sin permiso previo y debe ser devuelta con el envío pagado. Este servicio de garantía es un recurso exclusivo y no nos hacemos responsables de ningún daño accidental o derivado del manejo de este producto, ni de daños o lesiones personales o a la propiedad. Esta garantía no aplica para ningún producto que haya estado sujeto a un mal uso, negligencia o accidente o que se haya dañado durante su envío, aplicado de manera incorrecta o que haya sido modificado o reparado por personas no autorizadas. Esta garantía aplica únicamente para productos propiedad de las personas que compren directamente con nosotros o con nuestros distribuidores y comerciantes autorizados. Nos reservamos el derecho de incorporar futuros cambios de diseño o partes después de la publicación y sin necesidad de emitir nueva literatura o catálogos descriptivos. NOTA: Las limitaciones en los plazos de las garantías implícitas y/o daños derivados del manejo del producto podrían no aplicar en su caso si el estado donde reside no lo permite. Esta garantía le otorga derechos específicos de ley además de los derechos que usted pudiera tener conforme a la ley estatal.

PARTES Y ACCESORIOS DISPONIBLES CONTACTANDO A The Fountainhead Group, Inc. - Centro de servicio al cliente Lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m., hora del este, Número sin costo: 1-800-311-9903 o correo electrónico: Info@TheFGI.com o Ingrese en línea a: www.TheFountainheadGroup.com